

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 217

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 18. September  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 18 septembre  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N<sup>o</sup> 217

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 217

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di com-  
mercio. / Laundgenossenschaft Allmendweg, Basel. / S. A. Grand Hôtel, Grand Hôtel de  
L'Observatoire et Hôtel Auberson à St-Cergue.

### Mitteilungen — Communiqués — Comunicazioni

Italien: Zollerhöhung und Umsatzsteuer auf Baumwolle. / Ungarn: Warenumsatz-  
steuer. / Wochenanweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdoma-  
daire de la Banque nationale suisse. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service  
international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: Mäntel und Coupons Nr. 27 u. ff. zu den Inhaber-  
aktien Nrn. 12139 und 12140, vom Jahre 1910, der Aktiengesellschaft Brown,  
Boveri & Cie., in Baden (Schweiz).

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, diese Werturkunden  
binnen der Frist von 3 Jahren, d. h. bis 19. September 1934, dem Bezirks-  
gericht Baden (Schweiz) vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden.

Baden, den 15. September 1931.

(W 418<sup>a</sup>)

Bezirksgericht.

Die Kraftloserklärung der auf den Inhaber lautenden Obligation der  
Basler Kantonalbank Nr. 3495, Serie A, 1915, von Fr. 1000 zu 4% % ver-  
zinslich, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons  
Basel-Stadt vom 19. August 1931 wird der allfällige Inhaber hiermit auf-  
gefordert, diesen Titel innert drei Jahren, also bis 22. August 1934, der un-  
terzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst würde derselbe nach Ablauf der  
Frist für kraftlos erklärt.

Basel, den 20. August 1931.

Zivilgerichtsschreiberei,  
Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 3% % Obligationen Schweiz.  
Bundesbahnen, 1899/1902, Nrn. 26249/57, wird hiermit aufgefordert, die ge-  
nannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an ge-  
rechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos  
erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot er-  
lassen.

Bern, den 2. September 1931.

Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III i. V.: Jäggi.

Der unbekannte Inhaber der 3 Inhaber-Kassascheine der Hypothekar-  
kasse des Kantons Bern Nr. 202878 à Fr. 5000 und Nr. 202879/80 à Fr. 1000,  
alle samt Jahrescoupons pro 14. Februar 1932/35, wird hiermit aufgefordert,  
die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung  
an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie  
kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungs-  
verbot erlassen.

Bern, den 11. September 1931.

Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III i. V.: Jäggi.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber nachbe-  
nannten vermissten Schuldbriefes, Grundprotokoll Neerach, Bd. 15, Seite  
15/16, für Fr. 2800 auf Jakob Jucker, geb. 1872, Wagner, Sohn, in Neerach,  
zugunsten des Johannes Fürst, geb. 1898, Landwirt, in Ober-Iltnau, bevor-  
mundet mit Hans Braunschweiler, Landwirt und Wirt, in Ober-Iltnau (letzter  
Schuldner: der ursprüngliche; letzter Gläubiger: der ursprüngliche), oder wer  
sonst über denselben Auskunft zu geben imstande ist, aufgefordert, der  
Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes binnen einem Jahr von heute an von  
dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, widrigenfalls dieselbe  
für nicht mehr bestehend angesehen und kraftlos erklärt würde.

Dielsdorf, den 17. Januar 1931.

Das Bezirksgericht.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der  
unbekannte Inhaber des vermissten Kaufschuldbriefes für Fr. 380, ursprüng-  
lich Fr. 780 haltend, zugunsten des Heinrich Honegger, Hans Jakob sel.  
Sohn, von Hinwil, Schuster, wohnhaft gewesen in Oberdürnten, verstorben  
1895, zu Lasten von Albert Diener, Daniels Sohn, von Hinwil, Schleifer,  
wohnhaft gewesen in Unterdürnten (heutige Gläubigerin: Fr. Anna Bodmer,  
alt Weberin, geb. 1859, von und in Ringwil-Hinwil; heutige Schuldner: Anna  
und Anton Güntensperger, Oberdürnten, Kinder des am 6. Juni 1925 ver-  
storbenen Peter Güntensperger, geb. 1862, von Eschenbach), datiert vom  
10. April 1888 (Grundprotokoll Dürnten Bd. 9, Seite 327/28), aufgefordert,  
den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im

Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Ge-  
richte vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 19<sup>a</sup>)

Hinwil, den 19. Januar 1931.

Das Bezirksgericht.

#### Zweite Publikation.

Es wird vermisst: Realkautionsurkunde Nr. 13 vom 27. Februar 1901  
über Fr. 35,000, errichtet von Georg Schelling-Sorg, Kaufmann, Schaffhausen.  
Unterpfand: Liegenschaft zum vorderen Mohren am Fronwagplatz in Schaff-  
hausen, Grundstück Nr. 293, Wohnhaus, Altane, Abtritt, Gang, Treppe und  
Hofraum 2 a 06 m<sup>2</sup> (Brandkataster Nr. 229 A), eingetragen im Pfandprotokoll  
Band II b, Fol. 57.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 8. Juni  
1931 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieser Realkautionsurkunde  
aufgefordert, den Titel innerhalb Frist von einem Jahr, vom Datum der  
ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,  
11. Juni 1931, hierorts vorzulegen, widrigenfalls seine Amortisation aus-  
gesprochen und die Pfandstelle für frei erklärt würde. (W 409)

Schaffhausen, den 16. September 1931.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

#### Zweite Publikation.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 2. April 1928 über Fr. 17,000,  
im zweiten Rang. Schuldner: Ernst Seiler, Kaufmann, Neuhausen. Unter-  
pfand: Liegenschaften Grundbuch Neuhausen Nrn. 221 und 1237, eingetragen  
im Pfandprotokoll Neuhausen Band 3, Seite 313 und 1579.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 2. Juni  
1931 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes aufgefor-  
dert, den Titel innerhalb Frist von einem Jahr, vom Datum der ersten Publi-  
kation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, 11. Juni 1931,  
hierorts vorzulegen, widrigenfalls seine Amortisation ausgesprochen  
würde. (W 410)

Schaffhausen, den 16. September 1931.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

#### Dritte Publikation.

Es werden vermisst: Inhaber-Schuldbrief Nr. 863 vom 22. August 1914,  
I. Rang, über Fr. 40,000, eingetragen im Pfandprotokoll Band 5, Seite 11,  
und Schuldbrief Nr. 864 vom 22. August 1914, II. Rang, zugunsten der Spar-  
und Leihkasse Schaffhausen, in Schaffhausen, über Fr. 10,000, eingetragen  
im Pfandprotokoll Band 5, Seite 13, beide errichtet von Gustav Müller-  
Veith, Schaffhausen. Unterpfand: Grundstück Nr. 64, Gebäulichkeiten,  
Garten und Hofraum usw., zum «Kronberg» an der Vorstadt, 4 Aren 59 m<sup>2</sup>,  
Brandkataster Nr. 291, und Grundstück Nr. 64a, Gebäulichkeiten, Garten  
und Hofraum usw., zum «Bogen» an der Vorstadt, 3 Aren 72 m<sup>2</sup>, Brand-  
kataster Nr. 290.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 19. Jan-  
uar 1931 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieser beiden Schuldbriefe  
aufgefordert, dieselben innerhalb Frist eines Jahres, vom Datum der ersten  
Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, 26. Januar  
1931, hierorts vorzulegen, widrigenfalls ihre Amortisation ausgesprochen und  
die Pfandstelle für frei erklärt würde. (W 411)

Schaffhausen, den 16. September 1931.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

#### Dritte Publikation.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief Nr. 18 vom 11. Oktober 1923  
über Fr. 5000, errichtet von Albert Mucker, Wirt zum Frieden, Schaffhausen.  
Unterpfand: Grundstück Nr. 1296 im Zündelgut, Wohnhaus mit Garten und  
Hofraum, Brandkataster Nr. 153, Gemarkung Buehthalen, eingetragen im  
Pfandprotokoll Band 3, Seite 281.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 29. Januar  
1931 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes aufgefor-  
dert, denselben innerhalb Frist eines Jahres, vom Datum der ersten Publikation  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, 2. Februar 1931, hierorts  
vorzulegen, widrigenfalls seine Amortisation ausgesprochen würde. (W 412)

Schaffhausen, den 16. September 1931.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

#### Zweite Publikation.

Es wird vermisst: Inhaberpobligation der Aktiengesellschaft der Eisen-  
und Stahlwerke vormals Georg Fiseher, in Schaffhausen, Nr. 15561, über  
Fr. 1000, verzinslich zu 5 %.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 16. Ok-  
tober 1930 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieser Obligation aufge-  
fordert, dieselbe innerhalb Frist von drei Jahren, vom Datum der ersten  
Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, 17. Oktober

1930, hierorts vorzulegen, widrigenfalls ihre Amortisation ausgesprochen würde.

Schaffhausen, den 16. September 1931.

**Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:**  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. Mai 1931 wurde der Aufruf der vermissten Schuldurkunden:

Schuldbrief für Fr. 5000, datiert 16. September 1901, lautend auf den Schweizerischen gemeinnützigen Frauenverein, Sektion Zürich, zugunsten des Konrad Würnli, Bahnangestellter, Brauerstrasse 76, Zürich;

Schuldbrief für Fr. 6000, datiert 16. September 1901, lautend auf den Schweizerischen gemeinnützigen Frauenverein, Sektion Zürich, zugunsten des Alfred Richard Welti, Architekt, Silberburgstrasse 70, Stuttgart;

Schuldbrief für Fr. 4000, datiert 16. September 1901, lautend auf den Schweizerischen gemeinnützigen Frauenverein, Sektion Zürich, zugunsten der Fr. Mathilde Elise Welti, Bäckerstrasse 145, Zürich,

sämtliche lastend auf Liegenschaften an der Josephstrasse und Johannesgasse, Zürich 5,

bewilligt.  
Jedermann, der über das Schicksal der Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem hewärtigen Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würden die Urkunden alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 231<sup>2</sup>)

Zürich, den 18. Mai 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

#### Troisième insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu des actions au porteur, n°s 1 à 30, de fr. 100 chacune, avec coupons n°s 1 à 10 attachés, de la Société immobilière de la Herse B, ayant son siège à Aire, commune de Vernier, de les produire et de les déposer dans le délai de trois ans à partir de la première publication de la présente sommation. (W 247<sup>1</sup>)

**Tribunal de première instance de Genève:**  
Aug. Bernoud.

Le président du Tribunal civil du district de Vevey, à vous: le détenteur inconnu de: a) une obligation de fr. 1000, au porteur, Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, à Vevey, N° 18667; b) une obligation de fr. 500 au porteur, de dite société, N° 32181; propriété de Dame Marianne-Marguerite Ranc née Ehrhardt, à Badonviller.

Sommation vous est faite de produire ces titres au greffe du Tribunal civil du district de Vevey dans le délai de trois ans, dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Vevey, le 20 août 1931.

Le président du Tribunal du district de Vevey:  
Paschoud.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die IV. Kammer des Obergerichtes hat mit Beschluss vom 10. September 1931 nach fruchtlosem Aufruf als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 10,000 (ursprünglich Fr. 14,000) auf Josef Anton (genannt Gustav) Stöckli, geb. 1865, von Muri und Aristau (Aargau), wohnhaft gewesen in Oberkemptal, letzter Schuldner: Hermann Leemann-Huber, Landwirt, Unter-Ilhau; letzter Gläubiger: Levi Bloch, Löwenstrasse Nr. 30, Zürich 1, datiert 29. Januar 1920/9. November 1920 (Grundprotokoll Ilhau, Bd. 36, S. 406/408, und Fehrltorf Bd. 5, S. 578). (W 419)

Pfäffikon, 15. September 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: H. Irmingier.

Durch Erkenntnis des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 14. September 1931 ist nach fruchtlosem Aufruf der nachstehend bezeichnete Hypothekarpfandtitel als kraftlos und die Pfandstelle für frei erklärt worden:

Kaufschuldbrief vom 20. September 1876 über Fr. 15,000. Gläubiger: Conrad Pfister, Sattler, Schaffhausen, gest. 1894, Schuldner: Gustav Pfister, Sattler, Schaffhausen; Unterpfand: Liegenschaft Grundbuch Nr. 328 zum «Lorbeerbaum» an der Oberstadt in Schaffhausen mit Wohnhaus, Brandkataster Nr. 205, eingetragen im Pfandprotokoll Band II, Seite 38. (W 408)

Schaffhausen, den 16. September 1931.

**Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:**  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Durch Erkenntnis des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 14. September 1931 ist nach fruchtlosem Aufruf der nachstehend bezeichnete Hypothekarpfandtitel als kraftlos und die Pfandstelle für frei erklärt worden:

Realkautionsurkunde Nr. 20 vom 7. Juni 1893 über Fr. 20,000. Unterpfand: Grundstück Nr. 74 an der Webergasse in Schaffhausen, Wohn- und Hinterhaus, Gang und Hofraum, Brandkataster Nr. 445, derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Jakob Wirth, Metzger, eingetragen im Pfandprotokoll Band II a, Fol. 60. (W 414)

Schaffhausen, den 16. September 1931.

**Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:**  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Durch Entscheid des Bezirksrichters Unterklettgau vom 10. September 1931 sind die nachstehend bezeichneten Grundpfandtitel nach fruchtlosem Aufruf als kraftlos erklärt worden:

- Realkautionsurkunde per Fr. 650 vom 4. Oktober 1879, eingetragen im Pfandprotokoll Oberhallau, Bd. IX, Fol. 34, Nr. 26. Pfandobjekt: Grundstück Nr. 461.
- Realkautionsurkunde per Fr. 300, vom 10. Februar 1883, eingetragen im Pfandprotokoll Oberhallau, Bd. IX, Fol. 65, Nr. 13. Pfandobjekt: Grundstück Nr. 688.
- Realkautionsurkunde per Fr. 330, vom 18. Oktober 1885, eingetragen im Pfandprotokoll Oberhallau, Bd. IX, Fol. 87, Nr. 20. Pfandobjekt: Grundstück Nr. 689.
- Realkautionsurkunde per Fr. 1470, vom 3. Oktober 1890, eingetragen im Pfandprotokoll Oberhallau, Bd. X, Fol. 17, Nr. 7. Pfandobjekte: Grundstücke Nrn. 353 und 3123.
- Realkautionsurkunde per Fr. 1100, vom 25. September 1901, eingetragen im Pfandprotokoll Oberhallau, Bd. X, Fol. 78, Nr. 15. Pfandobjekt: Grundstück Nr. 627.

Letzter Schuldner sämtlicher Titel Johannes Graf, Steinhauers, Strassenwart, in Oberhallau.

II. Realkautionsurkunde Nr. 31 vom 15. Oktober 1892 über Fr. 20,000, Schuldner Gottfried Waldvogel, Wagner, von Neunkirch, in Wilchingen, Pfandobjekte: Grundstücke Nrn. 2767, 2766, 2782, 4369 im Grundbuch von Wilchingen, eingetragen im Pfandprotokoll Wilchingen, Band 2, Fol. 164.

III. Inhaberschuldbrief von 1920 über Fr. 15,000, Schuldner Georg Gysel, Schreiner, von und in Wilchingen, lastend im I. Range auf der Liegenschaft Grundbuch Nr. 3531 (Wohnhaus und Oekonomiegebäude im Zinken), eingetragen im Pfandprotokoll der Gemeinde Wilchingen B 1, 447, 366.

Unterhallau, den 16. September 1931. (W 415)

Aus Auftrag des Bezirksrichters Unterklettgau.  
Gerichtskanzlei I. Instanz: Dr. Rob. Joos.

Das Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung hat in der Sitzung vom 14. September 1931 den Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2337, d. d. 5. April 1897, von Fr. 2900, Pfandprotokoll Bruggen, Bd. 10, Seite 21, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2289, Tobel, 12, Bruggen-St. Gallen, und lautend auf Heinrich Looser-Bäuziger, Ascona, Kt. Tessin (ursprünglich Albert Kuhn-Bäuziger, Nesslau), als Gläubiger, und Johs. Solenthaler, Landwirt, Tobel-Bruggen, als Schuldner, nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt. (W 416)

St. Gallen, den 16. September 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. September 1931 wurde der vermisste Schuldbrief für Fr. 12,000, lautend auf Heinrich Schädler, an der Langgasse, Hirslanden, zugunsten des Bezirksrats D. Hofmeister, in Zürich, lastend auf Land an der Langgasse, Hirslanden, datiert 30. Oktober 1872, als kraftlos erklärt. (W 417)

Zürich, den 18. September 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 15. September. Unter der Firma Lusso-Distillerie S. A. Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 9. September 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe bezweckt die Destillation von Kirsch, Marc, Drusen usw., die Herstellung und den Verkauf von Spirituosen und Getränken aller Art, sowie die Beteiligung an andern Geschäften, wie auch die Errichtung von Filialen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Präsident führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann weitere seiner Mitglieder, wie auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat (Präsident) mit Einzelunterschrift ist: Karl Grogg, Kaufmann, von Melchnau (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Rötelstrasse 4, Zürich 6.

Heilkräuter, Oele usw. — 15. September. Unter der Firma Plantaflo hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 11. September 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Handel mit Heilkräuterprodukten, Heilkräutern, ätherischen Oelen, Essenzen, Riechstoffen, chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, sowie die Uebernahme von Vertretungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Aktionär, so führt derselbe Einzelunterschrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Werner Heizmann, Landwirt, von und in Erschwil (Solothurn). Geschäftslokal: Hammerstrasse 17, Zürich 8.

##### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Aarwangen

Zigarren, Tabak usw. — 1931. 14. September. Inhaber der Firma Werner Bohnenblust-Rupp, in Langenthal, ist Werner Bohnenblust-Rupp, von Bannwil, in Langenthal. Zigarren, Zigaretten, Tabake und Rauchutensilien. Farbstrasse.

###### Bureau Bern

15. September. Die Firma Ingenieurbureau für Tiefbau, Carl Schorno, Ing., in Bern (S. H. A. B. Nr. 513 vom 19. Dezember 1906, Seite 2050), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bodenbeläge. — 15. September. Unter der Firma Durolithwerk Bern A. G., mit Sitz in Bern, hat sich auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 31. August 1931. Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung von Bodenbelägen aller Art und einschlägigen Arbeiten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die öffentlichen Bekanntmachungen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist derzeit Dr. Albert Joos, Jurist, von Basel, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Muristrasse 87.

###### Bureau Biel

Staubsaugende Bürsten. — 14. September. Inhaber der Firma Emil Kägi, mit Sitz in Biel, ist Emil Kägi, von Hinwil (Zürich), in Biel. Vertretung staubsaugender Bürsten. Bözingenstrasse 146.



**Bureau de Courtlary**

Boucherie, etc. — 15. September. Le chef de la maison **Robert Jubin**, à Tramelan-dessus, est Robert Jubin, de Grandfontaine, à Tramelan-dessus. Boucherie, charcuterie. Rue H. H. Houriet 7.

Café. — 15. September. La raison **Paul Möri**, exploitation du Café Viennois, à St-Imier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1929, n° 256, page 2177), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 25 novembre 1930, par le président du tribunal de Bienne.

Restaurant. — 15. September. La raison **Viktoria Wetzstein**, exploitation du Buffet du funiculaire, à Mont-Soleil sur St-Imier (F. o. s. du c. du 24 octobre 1929, n° 249, page 2122), est radiée d'office ensuite de départ de la titulaire.

**Bureau Fraubrunnen**

14. September. Unter der Firma **Berggenossenschaft Grand Coeurie**, mit Sitz in Jegenstorf, bildet sich auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, welche die Weide Grand Coeurie in der Gemeinde Rochefort erwirbt, um ihren Mitgliedern Gelegenheit zu bieten, ihr Jungvieh rationell zu sömtern. Die Statuten sind am 13. September 1931 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben, mit der Aufnahme durch die Hauptversammlung, Bezahlung des von derselben zu bestimmenden Eintrittsgeldes und Unterzeichnung der Statuten. Rechte und Pflichten der Mitglieder gegenüber der Genossenschaft richten sich nach den erworbenen Weiderechten. Für die Besetzung der Weiderechte hat jedes Mitglied selbst zu sorgen. Bei Tod eines Mitgliedes und Aufgabe der Landwirtschaft seiner Naehkommen erlischt die Besetzungspflicht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften sämtliche Mitglieder der Genossenschaft persönlich und solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen, soweit das Vermögen der Genossenschaft nicht hinreicht. Das zum Ankauf der Weide Grand Coeurie erforderliche Kapital wird durch die Eintrittsgelder und die Aufnahme von Darlehen beschafft. Der Austritt steht jedem Mitglied frei; er kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres und nach vorgängiger dreimonatlicher Kündigung stattfinden. Die Veräusserung der Weiderechte kann unter Genehmigung der Hauptversammlung gestattet werden, andernfalls entschädigt die Genossenschaft 60 % des Eintrittsgeldes. Bei Todesfall treten die Rechtsnachfolger in die Rechte und Pflichten ihrer Vorfahren ein. Bei einem allfälligen Konkurs eines Genossenschafters erlischt nach Rückzahlung von 60 % des Eintrittsgeldes jeder Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 3 Mitgliedern bestehende, auf die Dauer von zwei Jahren gewählte Vorstand leitet die Genossenschaft nach Gesetz und Statuten; er bereitet die Geschäfte der Hauptversammlung vor, vollzieht die Beschlüsse dieser letzteren und ist für eine geregelte Geschäftsführung verantwortlich. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber. Namens derselben zeichnen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär je zu zweien kollektiv. Als Rechnungsrevisoren werden zwei Mitglieder bestimmt. Die Rechnung wird jeweilen auf 31. Dezember geschlossen, erstmals 31. Dezember 1932. Aus dieser Rechnung muss die Bilanz und der Vermögensbestand ersichtlich sein. Ein eigentlicher Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. In den Vorstand sind in der Hauptversammlung vom 13. September 1931 gewählt worden: als Präsident: Ernst Rufer, Landwirt, von und in Zuzwil; als Vizepräsident und Kassier: Jakob Iseli-Ischi, Landwirt, von und in Jegenstorf; als Sekretär und Bergmeister: Hans Häberli, Landwirt, von und in Münchenbuchsee.

**Bureau Interlaken**

Hotel. — 15. September. Inhaber der Einzelfirma **Arthur Känel**, in Bönigen, ist Arthur Känel, von Bärnen, in Bönigen. Betrieb des Hotels Oberländerhof.

**Bureau Schwarzenburg**

14. September. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Wahlern-Oberteil**, mit Sitz in Zumholz, Gemeinde Wahleru (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1929, Seite 1298), ist der Präsident Ulrich Zwahlen ausgeschieden. An dessen Stelle wurde in der Versammlung vom 9. August 1931 als Präsident neu gewählt Alfred Erisman, von Dicki, Landwirt, in der Kellen, Gemeinde Wahlern, bisheriger Beisitzer. Als Beisitzer ist in der gleichen Versammlung neu gewählt worden Fritz Zwahlen, von Rüscheegg, Landwirt, auf Buchershalten, Gemeinde Wahlern. Die Unterschrift des Ulrich Zwahlen ist erloschen. Der Präsident und der Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

**Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna**

1931. 15. September. Die Firma **Eduard Loosli, Buch- & Akzidenzdruckerei**, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1929, Seite 1515), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Buchdruckerei usw. — 15. September. Inhaber der Firma **Albert Urwyler-Haller, Nachfolger von Eduard Loosli**, in Sissach, ist Albert Urwyler-Haller, von Brittnau, in Sissach. Buch- und Akzidenzdruckerei.

15. September. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Automobilgesellschaft Sissach-Eptingen**, mit Sitz in Eptingen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1924, Seite 2057), sind Ernst Singer und Karl Spinner ausgeschieden. An deren Stelle sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Karl Ritter, Privatier, und Gemeindepräsident, von und in Sissach, und Jakob Mosmann, Regierungsrat, von Niederdorf, in Birsfelden. Dieselben führen die Unterschrift nicht.

Bad- und Waschanstalt. — 15. September. Die Firma **Christian Gysin-Saladin**, Bad- und Dampfwaschanstalt, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1924, Seite 1884), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1931. 11. September. Die Firma **Joseph Brülisauer, Bäckerei-Conditorei**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 5 vom 9. Januar 1925, Seite 40), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. September. Inhaber der Firma **Albert Brülisauer Conditorei-Bäckerei**, in Rorschach, ist Albert Brülisauer, von Appenzell, in Rorschach. Conditorei und Bäckerei; Feldmühlstrasse 17.

Gasthaus. — 11. September. Die Firma **Johann Isidor Büchel**, Gasthaus z. Arlberg, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 124 vom 2. Juni 1925, Seite 951), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthaus. — 11. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Isidor Büchel's Erben**, Gasthaus z. «Arlberg», in Buchs (S. H. A. B. Nr. 263 vom 10. November 1930, Seite 2299), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Hans Büchel» erloschen.

Inhaber der Firma **Hans Büchel**, in Buchs, ist Johannes Büchel, von Rüthi, in Buchs. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Isidor Büchel's Erben». Gasthaus z. Arlberg.

12. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Sparkassa Oberriet**, mit Sitz in Oberriet (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1929, Seite 1355), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juli 1931 den § 3 der Gesellschaftsstatuten revidiert und dabei das Grundkapital von bisher Franken 150,000 auf Fr. 300,000 erhöht durch Neuausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500. Gleichzeitig hat sie durch einstimmigen Beschluss die Durchführung festgelegt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 300,000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

Confiserie. — 12. September. Inhaber der Firma **Hugo Scheuss**, in St. Gallen W., ist Christian Leopold Hugo Scheuss, von Deutschland, in St. Gallen W. Die Firma erteilt Prokura an Frau Ida Scheuss-Kranhold, von Deutschland, in St. Gallen W. Confiserie; Ilgenstrasse 62.

12. September. **Viehztuchtgenossenschaft Flums-Kleinberg**, Genossenschaft, mit Sitz in Flums (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1917, Seite 143). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Martin Kunz, Präsident, Gottlieb Eberle, Aktuar, und Josef Wildhaber, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Peter Senti, Präsident; Josef Manhart, Aktuar und Kassier, und Paul Rupp; alle drei Landwirte, von und in Flums-Kleinberg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

Metzgerei. — 14. September. Inhaber der Firma **Rüttimann Jakob**, in Bütschwil, ist Jakob Rüttimann, von Mosnang, in Bütschwil. Metzgerei; Oberdorf.

Damenschneiderei. — 14. September. Inhaberin der Firma **Agnes Rhombert**, in Lichtensteig, ist Agnes Rhombert, von Winterthur, in Lichtensteig. Atelier für feine Damenschneiderei; Hauptgasse.

Landwirtschaft, Viehhandel. — 14. September. Inhaber der Firma **Brändle Anton**, in Heiterwald-Bütschwil, ist Anton Brändle, von Mosnang, in Heiterwald. Landwirtschaft und Viehhandel; Heiterwald.

14. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Rabattverein Rapperswil und Umgebung**, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1035), hat in der Hauptversammlung vom 30. Juli 1931 ihre Statuten teilweise revidiert. Darnach sind als ordentliche Einnahmen vorgesehen: a) Beiträge: 1. Eintrittsgebühren; 2. Jahresbeiträge; 3. Couvertgebühren; 4. Rabattmarkenbüchleingebühr (Konsumentenbeiträge). Die Höhe dieser Beiträge wird durch die Generalversammlung festgesetzt; b) geschäftliche Einnahmen, Zinsen der angelegten Kapitalien (Markengelder); c) Vermögen. Zinsen von angelegten Kapitalien (Markengelder) fallen der laufenden Rechnung zu. Ueber die Verwendung des Rechnungüberschusses beschliesst diejenige Generalversammlung, welche zur Abnahme des Generalabschlusses zuständig ist. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

Textildruckerei. — 14. September. Die Firma **Hans Rohner**, Textildruckerei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1615), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Stickerei, Weberei. — 14. September. Die Firma **Johs Naef**, in Dicken bei St. Peterzell, mechanische Stickerei und Weberei (S. H. A. B. Nr. 291 vom 26. Oktober 1896, Seite 1218), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Bäckerei usw. — 14. September. Die Firma **Emil Ammann**, Bäckerei und Konditorei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1925, Seite 574), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Kosmetisch-hygienische Produkte, Bijouterie. — 14. September. Die Firma **Jacques Sigaloff**, kosmetisch-hygienische Produkte und Bijouterie, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1714), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Rechts- und Liegenschaftsbureau. — 14. September. Die Firma **Leonhard Kellenberger**, Rechts- und Liegenschaftsbureau, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 165 vom 17. Juli 1924, Seite 1221), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. September. Die Firma **Albert Jetter, Malermeister**, Flach- und Dekorationsmalerei, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1929, Seite 238), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

1931. 15. September. **B. A. G. Broncewarenfabrik A. G. Turgi**, mit Sitz in Turgi (S. H. A. B. 1929, Seite 231). Albert Meierhofer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift als Direktor ist erloschen. Ferner ist erloschen die Unterschrift des Direktors Hermann Gaiser. Neu wurde als Direktor mit Kollektivunterschrift gewählt René Comte, von Romont, in Baden. Kollektivprokura wurde erteilt an Hermann Gaiser, von und in Turgi. Sie zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

Spielwaren. — 15. September. Die Firma **Hans Hemmeler**, Spielwaren, in Aarau (S. H. A. B. 1928, Seite 425), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **August Hemmeler-Leschot**, in Aarau, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Hemmeler» übernimmt, ist August Hemmeler-Leschot, von und in Aarau. Spielwaren-Spezialgeschäft. Hintere Vorstadt.

15. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Elektra Ob. Niesenberg**, in Obniesenberg, Gemeinde Kallern (S. H. A. B. 1915, Seite 150), hat sich infolge Ueberganges des Verteilungsnetzes an das Aargauische Elektrizitätswerk gemäss Art. 18, lit. c, der Statuten auf 1. April 1931 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Diese Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.



**Samenhandel.** — 15. September. Inhaberin der Firma **Frida Schöll-Ziegler**, in Dättwil, ist Frau Frida Schöll-Ziegler, von und in Gönningen (Württemberg). Das Geschäft in Dättwil wird regelmässig nur vom 1. Oktober bis 30. März jeden Jahres betrieben. Die Firmainhaberin hält sich während dieser Zeit in Dättwil auf. Samenhandel. Bei der Post.

**Samenhandel.** — 15. September. Inhaberin der Firma **Karoline Wagner-Ziegler**, in Dättwil, ist Frau Karoline Wagner-Ziegler, von und in Gönningen (Württemberg). Das Geschäft in Dättwil wird regelmässig nur vom 1. Oktober bis 30. März jeden Jahres betrieben. Die Firmainhaberin hält sich während dieser Zeit in Dättwil auf. Samenhandel. Bei der Post.

**Hotel.** — 15. September. Inhaber der Firma **Bernhard Thommen-Brogie**, in Stein, ist Bernhard Thommen-Brogie, von Maisprach (Baselland), in Stein. Betrieb des Hotel Löwen.

**Eisenwaren, Haushaltsartikel.** — 15. September. Die von der Firma **Reinle & Bolliger**, Handel in Eisen, Eisenwaren und Haushaltsartikeln, in Baden (S. H. A. B. 1929, Seite 1498), an Alexander Zimmermann erteilte Prokura ist erloschen.

**Herrenwäsche.** — 15. September. Inhaber der Firma **Emil von Däniken**, in Aarau, ist Emil von Däniken, von Obererlinsbach (Solothurn), in Aarau. Handel mit Herrenwäsche. Pelzgasse 9.

**Kolonialwaren, Kohlen.** — 15. September. Inhaber der Firma **Hermann Niggli**, in Aarburg, ist Hermann Niggli, von und in Aarburg. Kolonialwaren- und Kohlenhandlung. Bahnhofstrasse Nr. 558.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

**Vini.** — 1931. 15. September. La ditta individuale **Pozzi Alberto**, in Bellinzona, vini (F. u. s. di c. del 30 agosto 1929, n° 202, pag. 1770), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

**Vini e generi alimentari.** — 15. settembre. Titolare della ditta individuale **Tettamanti Luigi**, in Bellinzona, è Luigi Tettamanti fu Vincenzo, di nazionalità italiana, domiciliato in Pedrate. Vini e generi alimentari all'ingrosso. Piazza Orico, casa Banfi.

**Garage.** — 15. settembre. La ditta individuale **Ugolini Paolo-Antonio**, in Bellinzona, garage (F. u. s. di e. del 10 giugno 1931, n° 131, pag. 1267), viene cancellata d'ufficio per fallimento del titolare.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

**Entreprise de parquets.** — 1931. 15. septembre. La raison **Joseph Jeger**, à Lausanne, entreprise de parquets (F. o. s. du c. du 9 octobre 1928), est radiée ensuite de remise d'industrie.

**Entreprise de parquets.** — 15. septembre. **Joseph Jeger**, père, et **Joseph Jeger**, fils, les deux de Breitenbach (Soleure), à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Jeger et fils**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1931. Entreprise de parquets. Place Chauderon 20.

15. septembre. Suivant statuts reçus par le notaire **Fritz Spielmann**, à Lausanne, le 14 septembre 1931, il a été constitué sous la raison sociale **Société foncière L'abricotier S. A.**, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente et la gérance de divers immeubles, bâtis ou non bâtis, au territoire de la commune de Lausanne. Elle se propose, notamment l'achat, pour le prix de fr. 350,000 des immeubles que **Eléonore Pittet** possède à la Pontaise, au lieu dit: L'abricotier. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres; elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur, lorsqu'il n'y en a qu'un seul. Pour la première période, les administrateurs sont: **Herbert Reymondin**, de Pully, agent d'affaires patenté, à Pully, et **Jules Rudolf**, de Prilly, comptable, à Lausanne. Le président est **Herbert Reymondin**. Bureau de la société: à Lausanne, rue de Bourg 27, bureau **Herbert Reymondin**, agent d'affaires.

#### Bureau de Vevey

**Poèlerie, fumisterie, etc.** — 14. septembre. La Société Anonyme **Emile Pastore**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 19 juillet 1927, n° 166, page 1333), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de fondé de pouvoirs, avec signature individuelle, **Marcel Vionnet**, du Chenit et St-Livres, technicien, domicilié à Vevey.

**Boulangerie, etc.** — 14. septembre. Le chef de la raison **René Vogel**, à Vevey, est René-Christian, fils d'Achille-Edouard Vogel, originaire de Bonfol (Berne), domicilié à Vevey. Boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «Boulangerie du Rivage». Rue Louis Meyer n° 3.

**Produits laitiers.** — 14. septembre. Le chef de la raison **Frédéric Henry**, à la Tour-de-Peilz, est Jules-Frédéric, fils de Philippe-Charles-Constant Henry, de Vuillierens, domicilié à la Tour-de-Peilz. Produits laitiers et légumes. Avenue de Traménaz n° 5.

14. septembre. La société anonyme **Vernisol S. A. Fabrique de produits chimiques**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 15 avril 1909, n° 92, page 651; 20 mai 1931, n° 114, page 1094), fait inscrire que suivant décision prise dans son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1931, elle a procédé à la révision partielle de ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: La raison sociale est **Vernisol S. A. Fabrique de vernis et de produits chimiques**. La société a pour objet: a) la fabrication et la vente de vernis, peintures, couleurs, ainsi que tous autres produits chimiques; b) l'achat et la vente de tous brevets et procédés de fabrication se rapportant soit à l'industrie chimique, soit à l'industrie électrique; c) l'achat et la vente de tout matériel utilisé dans ces industries. Le capital social est réduit de fr. 302,000 à fr. 182,000, par la réduction de fr. 500 à fr. 300 du nominal de chacune des actions privilégiées. Il est actuellement divisé en: a) 600 actions privilégiées de fr. 300 chacune, nominatives; b) 400 actions ordinaires de fr. 5 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de six membres, nommés pour trois ans par l'assemblée générale et rééligibles. Le conseil d'administration désigne les personnes chargées de représenter valablement la société vis-à-vis des tiers et leur confère la signature sociale individuelle ou collective à deux. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: **René de Gautard**, président

(déjà inserit); **Max Schnyder**, de Waedenswil, industriel, à Bienne; **Dr. Hans Schnyder**, de Waedenswil, chimiste, à Bienne; **Dr. Erieh Asser**, de nationalité allemande, chimiste, domicilié à Wandsbeck près Hambourg; **Théodore Ruth**, de nationalité allemande, industriel, à Hambourg; **Hermann Meister**, de Zurich-Ville, architecte, à Zurich. Dans sa séance du 21 juillet 1931, le conseil a désigné pour représenter la société à l'égard des tiers, les administrateurs **René de Gautard** et **Dr. Hans Schnyder** et leur a conféré la signature sociale individuelle. La signature collective du président du conseil **René de Gautard** est radiée, ainsi que celle de l'administrateur **Emile Tony**, démissionnaire.

14. septembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite des titulaires:

1. Hôtel-restaurant. — **Georges Folly**, à Montreux, le Châtelard, hôtel-restaurant de la Tonhalle (F. o. s. du c. du 5 août 1929, n° 180, page 1607).

2. Aliment concentré. — **Jean Budry**, à Clarens, Le Châtelard, aliment concentré, graines et farines (F. o. s. du c. des 12 septembre 1930, n° 213, page 1858, et 30 mai 1931, n° 122, page 1170).

#### Bureau d'Yverdon

**Combustibles, chiffons, fer, etc.** — 15. septembre. La maison **Maurice Vialatte, successeur de J. Vialatte**, à Yverdon (F. o. s. du c. du 31 janvier 1929, page 212), fait savoir que son genre de commerce est actuellement: Combustibles, commerce de chiffons, fer, et vieux métaux.

**Jardinier-arboriculteur.** — 15. septembre. Le chef de la maison **Jules Theubet**, à Yverdon, est Jules Theubet, originaire de Fahy (Berne), domicilié à Yverdon. Jardinier-arboriculteur, arbres et arbustes. Rue des Philosophes 33.

#### Wallis — Valais — Valles

##### Bureau Brig

1931. 15. September. Aus dem Vorstand der **Viehzeitgenossenschaft Töbel-Embd**, in Töbel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 28. Februar 1907, Seite 327), sind ausgeschieden: **Ignaz Kalbermatten**, Präsident, und **Joseph Schaller**, Vizepräsident; deren Unterschriften sind erloschen. Der gegenwärtige Vorstand besteht aus: **Theodor Juon**, Sohn **Ignaz**, Präsident (neu); **Cäsar Lorenz**, Sohn **Alois**, Vizepräsident (neu); und **Johann Schaller**, Sohn **Joseph**, Zuchtbuchführer und Sekretär (bisher), Landwirte, alle von und in Töbel. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

**Opérations commerciales, etc.** — 1931. 14. septembre. La société en nom collectif **Schneider et Zoller**, exécution de toutes opérations commerciales et industrielles concernant l'électricité, l'automobile et la mécanique, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 9 mars 1926, n° 56, et 10 mai 1926, n° 107), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

**Maehines, automobiles, etc.** — 14. septembre. **Conrad Peter et Cie, Société anonyme**, avec siège à Liestal et succursale à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de machines, ainsi que commerce d'automobiles et exploitation de garage avec atelier de réparations (F. o. s. du c. des 13 février 1928, n° 36, et 14 juillet 1930, n° 161). **Heinrich Schweizer-Ballmer** est sorti du conseil d'administration: sa signature est en conséquence radiée.

#### Genf — Genève — Ginevra

**Vins et liqueurs en gros, etc.** — 1931. 14. septembre. Le chef de la maison **Albert Blunsky**, à Chêne-Bourg, est **Albert Blunsky** soit **Blunsky**, de Niederrohrdorf (Argovie), domicilié à Chêne-Bourg. Représentation et commerce de vins et liqueurs en gros et commerce d'épicerie et mercerie. 15, avenue de Bel-Air.

**Représentation d'articles divers.** — 14. septembre. Le chef de la maison **L'Huillier**, à Genève, est **Charles-Jules L'Huillier**, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec **Valentine**, née **Lucas**. Représentation d'articles divers. 10, rue du Vieux Collège.

**Représentation de bonneterie, lingerie, etc.** — 14. septembre. Le chef de la maison **Chil Bielawski**, à Genève, est **Chil Bielawski**, de nationalité polonaise, domicilié à Genève. Représentation de bonneterie, lingerie, toile et confections. 14, rue de Fribourg.

**Atelier de couture, etc.** — 14. septembre. La raison **Candau**, atelier de couture, commerce de fourrures, lingerie, modes et en général, tous articles se rattachant à la parure féminine, à Genève (F. o. s. du c. du 18 mars 1931, page 586), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Banque, etc.** — 14. septembre. Suite de décès d'**Henri Darier**, la commandite de fr. 200,000 inscrite à son nom dans la société **Darier et Cie.**, banque et toutes les branches d'affaires qui s'y rattachent, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1930, page 5), est continuée par sa veuve, **Madame Marie-Adèle Darier**, née **Constantin**, de Genève, domiciliée à Versoix.

**Spécialités pour l'automobile, l'industrie, etc.** — 14. septembre. **Simpex S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 août 1931, page 1811). L'administrateur a conféré procuration à **Gabriel Bodart**, de nationalité française, à Genève; **Théodore Grellet**, de nationalité allemande, à Genève, et à **Charles Rubie**, de nationalité française, à Genève, avec pouvoir d'engager la société par leur signature collective à deux.

**Tous appareils lumineux et sonores, etc.** — 14. septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1931, dont le procès-verbal a été dressé par **M<sup>e</sup> Gustave Martin**, notaire, à Genève, la société **Signalisation S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1930, page 1808), a modifié ses statuts en ce sens que sa raison sociale sera à l'avenir **Cataphote et Signalisation S. A.**

14. septembre. La Société Immobilière «La Tour de Contamines», société anonyme établie à Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 21 juillet 1931, page 1597), a dans son assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1931, modifié ses statuts en ce sens que dorénavant elle sera valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature d'un administrateur. En outre, elle a nommé comme second administrateur. **Madame Renée Schaefer**, née **Magliola**, sans profession, de et à Genève. Dans sa séance du 2 septembre 1931, le conseil d'administration a nommé comme président **Henri Schaefer** (administrateur inscrit) et comme secrétaire **Madame Renée Schaefer**, née **Magliola**, sus-nommée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 75702. — Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1931, 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> h.RCA Photophone, Inc., fabrication et commerce,  
411 Fifth Avenue, New-York (E.-U. d'Amérique).

Films cinématographiques et acoustiques combinés, appareils d'enregistrement de sons et appareils de reproduction de sons, à savoir combinaisons d'appareils d'enregistrement de sons et d'enregistrement d'images, combinaisons d'appareils de reproduction de sons et de reproduction d'images, combinaisons d'appareils d'enregistrement de sons et de reproduction de vues et toutes combinaisons d'appareils d'enregistrement et de reproduction de sons et d'images pour buts industriels, buts d'éducation ou buts d'amusement.



N° 75703. — Date de dépôt: 28 juillet 1931, 19 h.

Frey & Co. Frey-Uhren-Aktiengesellschaft (Frey & Co. Montres Frey Société Anonyme), (Frey & Co. Frey Watch Co. Limited), fabrication,  
Blenne-Madretsch (Suisse).

Montres, parties de montres.

## NEVABREAK

SWISS MADE

N° 75704. — Date de dépôt: 16 juillet 1931, 20 h.

Jeangros frères & Cie., fabrication,  
Montfaucon (Berne, Suisse).

Boîtes de montres argent et galonné en tous genres.



Nr. 75705. — Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1931, 18 Uhr.

Louis Weiss, Fabrikation und Handel,  
Zug (Schweiz).

Skl.

## Rigi

Nr. 75706. — Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1931, 18 Uhr.

Louis Weiss, Fabrikation und Handel,  
Zug (Schweiz).

Skl.

## Mythen

Nr. 75707. — Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1931, 13 Uhr.

Licht A.-G. Vereinigte Glühlampenfabriken (Société Anonyme Lumière  
Fabriques Réunies de Lampes à Incandescence), Fabrikation,  
Goldau (Schweiz).

Elektrische Glühlampen.



(Erneuerung der Marke Nr. 30437 der Licht A. G. in Goldau, Goldau, welche seither ihre Firma wie oben angegeben geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 21. Juli 1931 an.)

N° 75708. — Date de dépôt: 31 août 1931, 20 h.

Association Agricole des Femmes Vaudoises, fabrication,  
Clos d'avril, Chemin du Reposoir, Lausanne (Suisse).

Confitures.



Nr. 75709. — Hinterlegungsdatum: 4. August 1931, 4 Uhr.

Kern, Kräuterhaus, Fabrikation,  
Werdstrasse 4, Zürich 4 (Schweiz).

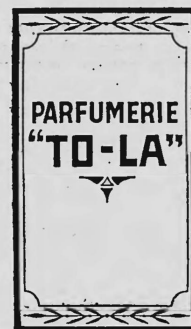
Kräuterwein, Goldmelissewein, Calmuswein, Meerettichwein, Rosmarinwein, Kräutermundwasser, Kräuterzahnpaste, Kräutergeist für Bäder, Fichtennadelmilch und -Balsam, Lavendelbalsam, Eucalyptusbalsam, sowie andere hygienische Produkte.

## HERBABONA

Nr. 75710. — Hinterlegungsdatum: 6. August 1931, 15 Uhr.

Zucker, Parfumerie « To-La », Fabrikation und Handel,  
Mühlebachstrasse 46, Zürich 8 (Schweiz).

Diverse Parfumerieartikel, wie Parfums, Brillantine, Hautcrème.



Nr. 75711. — Hinterlegungsdatum: 12. August 1931, 12 Uhr.

Sträuli, Seifenfabrik Wädenswil, Fabrikation und Handel,  
zum Sonnenberg, Wädenswil (Schweiz).

Seifen, Sellen- und Waschpulver und sonstige Waschmittel aller Art.

## REKA

Nr. 75712. — Hinterlegungsdatum: 21. August 1931, 12 Uhr.

Maschinenbau Leya A. G. Muttentz, Fabrikation und Handel,  
Schulstrasse 13, Muttentz (Schweiz).

Holzbearbeitungsmaschinen, Werkzeugmaschinen und Werkzeuge.



Nr. 75713. — Hinterlegungsdatum: 19. August 1931, 20 Uhr.

Eduard Hart, Fabrikation,  
Büron-Bad-Knutwil, Gemeinde Wilihof (Luzern, Schweiz).  
Erdausstrahlungs-Auffangvorrichtungen.



N° 75714. — Date de dépôt: 21 août 1931, 4 h.

Putzvit Société Anonyme, fabrication,  
2, Chemin de Roches, Genève (Suisse).  
Bleus pour l'azurage du linge, moutarde.

«LE PHARE»

Nr. 75715. — Hinterlegungsdatum: 21. August 1931, 18 Uhr.

Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben.

## RHODIN

Nr. 75716. — Hinterlegungsdatum: 22. August 1931, 12½ Uhr.

Kaffee-Hag Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Feldmeilen (Schweiz).

Genus- und Nahrungsmittel, insbesondere coffeinfreier Kaffee, Kaffee, Kaffee-  
surrogate, Tee, hygienische Tees, Kakao und Schokolade.

„Coffeinfrei und Hag,  
darauf kommt es an“.

N° 75717. — Date de dépôt: 22 août 1931, 10 h.

Staufer Son & Co., (Staufer fils et Cie.),  
fabrication et commerce,

rue de la Paix 29, La Chau-de-Fonds (Suisse).  
(siège principal à Londres)

Montres et parties de montres.

## PEERTONE

Nr. 75718. — Hinterlegungsdatum: 25. August 1931, 17 Uhr.

Bader & Laengin, Handel,  
Bellerivestrasse 5, Zürich 8 (Schweiz).

Desinfektions- und Insektenvertilgungsmittel in fester und flüssiger Form.

## FOXIN

N° 75719. — Date de dépôt: 25 août 1931, 18 h.

Scott Paper Company, fabrication et commerce,  
Front and Market Streets, Chester (Pennsylvanie, E.-U. d'Amérique)

Serviettes de toilette en papier, tapis de table en papier, lingés ouvrés en papier,  
lingés en papier, serviettes de table en papier et papier hygiénique.



Nr. 75720. — Hinterlegungsdatum: 26. August 1931, 18½ Uhr.

Telion A.-G., Handel,  
Bahnhofplatz 3, Zürich, und Marktgasse 7, Bern (Schweiz).

Radoröhren, Photozellen, Radioapparate, Tonfilmapparaturen und Apparate  
in Verbindung mit Radoröhren.

## ARCTURUS

Nr. 75721. — Hinterlegungsdatum: 27. August 1931, 17½ Uhr.

Lämmelin, Fabrikation und Handel,  
Gerbergasse 30, Basel (Schweiz).  
Herren- und Damenkleider.

# Lämmelin

(Die Marke wird in gelber Farbe ausgeführt.)

Nr. 75722. — Hinterlegungsdatum: 27. August 1931, 19 Uhr.

Fibern-Manufaktur A.-G., Fabrikation und Handel,  
Dottikon (Aargau, Schweiz).

Kunstfasern für die Hutindustrie und alle daraus hergestellten Artikel.

## ALIN

Nr. 75723. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1931, 4 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation und Handel,  
Reinach (Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29004 der frühern Firma He-  
diger Söhne, Reinach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Ein-  
tragung läuft vom 7. März 1931 an.)

N° 75724. — Date de dépôt: 9 juillet 1931, 16 h.

Commune de Finhaut, production et commerce,  
Finhaut (Suisse).

Eau.



N° 75725. — Date de dépôt: 28 juillet 1931, 13 h.

Commune de Finhaut, production et commerce,  
Finhaut (Suisse).

Eau.

## RADI-EAU

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Nr. 74277. (S. H. A. B. Nr. 50 von 1931.) Gesellschaft für chemische Industrie  
in Basel, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt einge-  
schränkt: « Hilfsprodukte ausschliesslich für die Textilindustrie, wie Ap-  
returmittel, Ausrüstmittel, Egallsierungsmittel, Emulgierungsmittel, Ent-  
fettungsmittel, Entschlichtungsmittel, Faserschutzmittel, Karbonisierungsmittel,  
Mittel um die Durchdringung der Faser zu erleichtern, Mittel zum  
Wasserabstossendmachen, Mittel zum Griffigmachen von Fasern, Netzmittel,  
Reservierungsmittel, Schlichtemittel, Schmälmittel, Spulmittel, Verdickungs-  
mittel, Wasserdichtmachungsmittel und Farbstoffe. » — Dem Amte  
mitgeteilt und eingetragen am 7. September 1931.



**Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale n° 73784**

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle, du 3 septembre 1931, la maison « Waldes & Spol », Praha-Vrsovice (Tchécoslovaquie), titulaire de la marque internationale n° 73784, demande que la protection de cette dernière soit limitée en ce qui concerne la SUISSE, par l'insertion de la mention restrictive suivante à la suite du terme « accessoires d'automobiles »: « excepté les revêtements des freins et des attelages pour les véhicules, et articles similaires ».

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 4 septembre 1931.

**Radiation — Löschung**

N° 69399. (F. o. s. du e. n° 65 de 1929.) Concord Watch Company (Société anonyme), Bienne. — Radiée le 5 septembre 1931 à la demande de la titulaire.

**Landgenossenschaft Allmendweg, Basel**  
Aufforderung an die Gläubiger.

Da die Landgenossenschaft Allmendweg, Genossenschaft in Basel, in Liquidation getreten ist, werden die Gläubiger der Genossenschaft aufgefordert, ihre Forderungen unverzüglich anzumelden bei Herrn Dr. Rudolf Leupold, Notar, Barfüssergasse 6. (A. A. 91<sup>1</sup>)

Der Vorstand der Genossenschaft.

**S. A. Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire et Hôtel Auberson à St-Cergue**

Emprunt de fr. 335,000. — 5 % du 28 décembre 1911, réduit à fr. 331,000. —

Messieurs les porteurs de délégations sont convoqués en assemblée générale, conformément à l'ordonnance fédérale sur la communauté des créanciers du 20 février 1918, pour le mercredi 30 septembre 1931, à 16 heures, à l'Hôtel des Alpes, à Nyon, avec l'ordre du jour suivant:

1. Prorogation de l'emprunt de fr. 335,000. — 5 % du 28 décembre 1911, réduit à fr. 331,000. —
2. Modification concernant le mode de remboursement du dit emprunt.

Les cartes d'admission pourront être retirées auprès de la Société de Banque Suisse à Nyon, jusqu'au 25 septembre 1931. (A. A. 88<sup>1</sup>)

Le conseil d'administration.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Italien — Zollerhöhung und Umsatzsteuer auf Baumwolle**

Laut Zeitungsmeldungen hat der italienische Ministerrat beschlossen, die Umsatzsteuer auf Baumwolle und Baumwollwaren, die zurzeit 2½ % vom Wert beträgt, künftig nach dem Grade der Verarbeitung abzustufen, und zwar wie folgt:

- ¼ % auf Rohbaumwolle;
- 1 % auf Baumwollgarnen und ähnlichen Erzeugnissen;
- 3 % auf Geweben und Fertigwaren;
- 2½ % für gewisse Baumwollprodukte, die nicht in der eigentlichen Baumwollindustrie weiterverarbeitet, sondern von andern Industrien gebraucht werden (Baumwolle für Nitrozellulose zur Herstellung von Sprengstoffen, Zelluloid und Kunstseide; Verbandwatte usw.).

Zum Ausgleich des Einnahmefalles aus der hiervor erwähnten Staffelung der Umsatzsteuer sollen die Einfuhrzölle auf Baumwollwaren um Lire 7.40 per q erhöht werden (vertragliche Zollbindungen bleiben selbstverständlich vorbehalten).

Die hiervor angeführten Aenderungen sind noch nicht in Kraft gesetzt worden; eine weitere Veröffentlichung wird folgen, sobald die bezüglichen Dekrete im italienischen Amtsblatt erschienen sein werden. 217. 18. 9. 31.

**Ungarn — Warenumsatzsteuer**

Wie das Schweizerische Generalkonsulat in Budapest berichtet, wird durch eine ungarische Regierungsverordnung die allgemeine Warenumsatzsteuer vom 14. September 1931 an um 50 % erhöht, so dass der Schlüssel nunmehr wieder 3 % (bisher 2 %) beträgt. Diese Erhöhung bezieht sich auch auf die UmsatzsteuerpauSchale, die durch den Produzenten, bzw. bei der Einfuhr aus dem Ausland durch den Importeur zu bezahlen sind. Wir führen nachstehend die neuen und die bisherigen Steuerschlüssel der UmsatzsteuerpauSchale bei der Einfuhr aus dem Ausland an, soweit es sich um Waren handelt, die unter Umständen auch für den schweizerischen Export in Betracht kommen:

Nr. des ungarischen Zolltarifs	Ware	Schlüssel der UmsatzsteuerpauSchale	
		neu	bisher
149	Backwerk aller Art . . . . .	11.25	7.5
155	Zuckerin und sonstige Zuckerwaren . . . . .	11.25	7.5
158	Kakaopulver . . . . .	11.25	7.5
159	Schokolade und Schokoladefabrikate . . . . .	11.25	7.5

Nr. des ungarischen Zolltarifs	Ware	Schlüssel der UmsatzsteuerpauSchale	
		neu	bisher
687	Glas für Taschenuhren . . . . .	9	6
691 a/b	Glasmalerei in Bleifassung sowie Glasmosaik . . . . .	9	6
493	Vulkanfaser-Platten und Stangen . . . . .	19.5	13
643	Sohlenleder . . . . .	14.25	9.5
644	Sohlenbestandteile . . . . .	15	10
615	Treibriemenleder . . . . .	10.5	7
646	Leder zu Pferdegeschirren . . . . .	12.75	8.5
647 a	Spaltleder . . . . .	13.5	9
647 b	Lohgares Oberleder aus Schaf-, Lamm-, Ziegen- oder Zickelfellen . . . . .	14.25	9.5
647 a,b,d	Lohgares gefettetes Oberleder aus Rinds-, Ross-, Jungvieh- oder Kalbhäuten . . . . .	12.75	8.5
648 e	Mineralgares Oberleder aus Bock-, Ziegen- oder Zickelleder . . . . .	13.5	9
648 a,b,d	Mineralgares Oberleder aus Rinds-, Ross-, Kalbs-, Schaf- oder Lammfellen . . . . .	15	10
649 a	Lohgares ostindisches Rindsleder . . . . .	15	10
619 b	Lohgares Schweins-, Bock-, Ziegen-, Kitz-, Schaf- und Lammleder . . . . .	8.25	5.5
650	Anderes zugereichtes Leder . . . . .	12	8
651 a	Lackleder aus Rinds-, Kalb-, Ross-, Fohlenhäuten, aus Lammfellen oder Spaltleder . . . . .	14.25	9.5
651 b	Lackleder, anderes . . . . .	14.25	9.5
652	Handschuhleder . . . . .	10.5	7
653	Treibriemen aus Leder . . . . .	10.5	7
654	Näh-, Binde- und Schlagriemen . . . . .	10.5	7
655	Anderer technische Artikel aus Leder . . . . .	10.5	7
656	Schuhe . . . . .	10.5	7
657	Stiefel . . . . .	10.5	7
658	Schuhoberteile aus Leder . . . . .	12.75	8.5
659	Lederhandschuhe . . . . .	10.5	7
660	Sattler- und Riemenwaren . . . . .	10.5	7
661 d	Taschenerwaren aus heliebigem Material mit Toilette-, Ess- und ähnlichen Geräten . . . . .	12.75	8.5
661	Anderer Taschenerwaren . . . . .	10.5	7
662	Bekleidungsartikel aus Leder . . . . .	10.5	7
663	Sportartikel aus Leder . . . . .	10.5	7
664	Hygienische Artikel aus Leder . . . . .	10.5	7
665	Anderer Artikel aus Leder . . . . .	10.5	7
962	Galanteriewaren aus Leder ohne Ausrüstung . . . . .	10.5	7
962	Galanteriewaren aus Leder, mit Verzierung und mit innerer Ausrüstung . . . . .	12.75	7
670	Asbestkautschuk . . . . .	11.25	7.5
671	Treibriemen aus weichem Kautschuk . . . . .	11.25	7.5
671 d	Technische Artikel aus weichem Kautschuk . . . . .	11.25	7.5
483/484	Sitzmöbel mit Leder überzogen oder tapeziert . . . . .	12.75	8.5

217. 18. 9. 31.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 15. September 1931 — Situation hebdomadaire au 15 septembre 1931

Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
	Fr.		Fr.
1. Goldbestand:			
im Inland . . . . .	849,290,373.20		
im Ausland . . . . .	365,789,069.45		
	1,215,079,442.65	+	40,731.20
2. Golddevisen . . . . .	566,582,253.96	-	3,571,491.15
3. Inlandportefeuille . . . . .	32,318,537.03	-	4,504,674.21
4. Lombardvorschüsse:			
als Notendeckung verw.	48,865,208.57	-	1,633,997.62
Anderer Lombardvorsch.	—		
5. Wertschriften . . . . .	104,482,636.30	+	24,756,509.55
6. Korrespondenten:			
im Inland . . . . .	18,282,539.80	+	1,347,378.47
im Ausland . . . . .	10,794,321.94	+	—
7. Sonstige Aktiven . . . . .	25,238,158.55	+	3,810,003.48
<b>Total</b>	<b>2,021,643,098.85</b>		
1. Eigene Gelder . . . . .	35,000,000. —		Fonds propres
2. Notenumlauf . . . . .	1,273,597,395. —	-	4,110,875. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichk.	680,540,201.64	+	23,837,037.06
4. Sonstige Passiven . . . . .	32,506,502.21	+	1,018,297.61
<b>Total</b>	<b>2,021,643,098.85</b>		

Diskontsatz 2 %, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuß 3 %, seit 22. Januar 1931. Taux d'escompte 2 %, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 3 %, depuis le 22 janvier 1931. 217. 18. 9. 31.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Ueberweisungskurse vom 18. September an — Cours de réduction à partir du 18 septembre  
Belgien Fr. 71.35; Dänemark Fr. 137.15; Freie Stadt Danzig Fr. 100.20; Deutschland Fr. 120.75; Frankreich Fr. 20.12; Italien Fr. 26.85; Japan Fr. 255. —; Jugoslawien Fr. 9.10; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.12; Niederlande Fr. 206.90; Oesterreich Fr. 72.15; Polen Fr. 57.60; Schweden Fr. 137.30; Tsehehslowakei Fr. 15.21; Ungarn Fr. 90.25; Grossbritannien Fr. 25. —.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Annoncen-Regie: PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

**Régie des annonces: PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité



Nur Stahlmöbel für V. S. M. (Din)-Formate ins moderne Bureau

von der

**Union-Kassenfabrik A.-G. Zürich**

HYSPA Stand Nr. 11

32-3

# Mechanische Seidenstoffweberei Winterthur

## Einladung

ZUR

**61. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag, den 3. Oktober 1931, vormittags 11 1/2 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft in Winterthur

### TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Betriebsjahr 1930/31.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Abnahme der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten pro 1931/32.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 21. September bis 2. Oktober den Herren Aktionären in unserem Bureau zur Einsichtnahme auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung an unserer Kasse bezogen werden. (6474 W) 2497 i

Winterthur, den 18. September 1931.

**Der Verwaltungsrat.**

## Chemins de fer Glion aux Rochers de Naye

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour samedi 26 septembre 1931, à 15 heures, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

Autorisation de présenter au Tribunal fédéral une demande de concordat.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des nos d'action, à la Banque de Montreux, à la Banque Cantonale à Lausanne, à Montreux, au bureau de la Compagnie (Le Royal à Clarens) jusqu'au 25 septembre, à 17 heures. (9015 M) 2522 i

Le conseil d'administration.

## Commune de Lausanne

### EMPRUNT 4 1/2 % 1913

Amortissement de 1932

9<sup>me</sup> tirage de 560 obligations remboursables à Fr. 500. — le 1<sup>er</sup> janvier 1932

10	2191	4146	6494	8743	10641	12822	15109	17131	19528	21916
23	2217	4209	6501	8755	10645	12847	15121	17198	19584	21947
75	2259	4217	6506	8808	10669	12876	15154	17279	19592	22019
188	2272	4243	6591	8884	10698	12929	15187	17328	19611	22035
229	2280	4371	6656	8911	10860	12946	15284	17343	19625	22064
239	2328	4460	6665	8978	10964	12960	15298	17346	19667	22099
259	2416	4471	6771	9057	11050	12979	15306	17383	19692	22102
333	2422	4486	6780	9087	11082	13004	15432	17455	19713	22226
411	2491	4647	6788	9118	11164	13024	15434	17506	19760	22230
424	2524	4658	6837	9149	11172	13035	15444	17583	19827	22254
433	2545	4688	6843	9173	11203	13051	15547	17628	19852	22305
567	2700	4732	6855	9212	11232	13074	15562	17661	19872	22333
569	2745	4734	6947	9269	11247	13099	15614	17680	19975	22339
653	2786	4737	6970	9297	11256	13119	15621	17732	19983	22499
660	2870	4764	6995	9329	11388	13180	15700	17734	20180	22505
706	2893	4781	7087	9332	11466	13212	15725	17753	20300	22571
731	2967	4820	7128	9345	11490	13270	15739	17779	20311	22614
735	2974	4872	7193	9363	11514	13340	15827	17803	20346	22647
747	3060	4874	7194	9368	11569	13349	15829	17809	20458	22648
778	3098	4926	7253	9371	11575	13463	15846	17914	20470	22659
787	3116	4986	7296	9404	11579	13538	15932	17944	20522	22675
909	3156	5026	7332	9456	11587	13677	16098	17973	20527	22684
997	3232	5045	7369	9489	11654	13700	16122	18083	20533	22727
998	3240	5151	7398	9551	11657	13722	16141	18145	20554	22837
1080	3283	5165	7426	9666	11678	13730	16143	18189	20560	22910
1206	3284	5181	7505	9682	11726	13737	16147	18197	20579	22917
1265	3316	5261	7538	9713	11793	13738	16189	18252	20587	23005
1271	3357	5300	7551	9732	11816	13760	16226	18265	20599	23147
1288	3372	5382	7667	9757	11847	13917	16229	18266	20600	23257
1356	3410	5437	7669	9764	11936	13981	16241	18433	20657	23298
1370	3431	5463	7699	9774	11944	14128	16286	18471	20762	23312
1440	3464	5559	7757	9820	11984	14150	16293	18492	20854	23351
1456	3526	5569	7758	9822	12054	14188	16348	18527	20948	23369
1488	3571	5600	7772	9840	12158	14293	16384	18537	21096	23382
1556	3650	5678	7887	9843	12174	14361	16497	18611	21248	23393
1565	3688	5697	7945	10027	12198	14374	16544	18620	21273	23427
1600	3701	5718	8070	10089	12234	14403	16555	18750	21291	23472
1626	3728	5854	8094	10112	12247	14471	16595	18803	21298	23488
1664	3784	5859	8103	10174	12265	14492	16637	18925	21373	23524
1712	3795	5918	8236	10281	12326	14498	16690	18932	21504	23539
1719	3796	5920	8285	10301	12382	14522	16723	18969	21516	23558
1766	3843	5944	8295	10305	12383	14530	16750	18976	21566	23740
1790	3846	6090	8315	10314	12439	14564	16755	19013	21572	23769
1799	3909	6132	8336	10412	12503	14565	16782	19160	21582	23800
1845	3914	6169	8374	10431	12507	14593	16790	19228	21601	23810
1847	3952	6179	8429	10448	12561	14626	16887	19242	21712	23859
1962	3965	6184	8484	10449	12588	14658	16954	19279	21757	23861
1972	4008	6263	8566	10518	12710	14675	16976	19402	21763	23873
2019	4027	6270	8569	10575	12715	14712	17016	19427	21765	23928
2098	4065	6312	8577	10612	12765	14805	17103	19459	21783	24000
2109	4135	6345	8615	10631	12810	14973	17104	19499	21837	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:  
Amortissement de 1930: Nos 9475, 14650.  
Amortissement de 1931: Nos 766, 1037, 2479, 2604, 2606, 3737, 4007, 4689, 6144, 6646, 7073, 7088, 10613, 12525, 13486, 14852, 15301, 16940, 16992, 20112, 22410, 22998, 23923.

Lausanne, le 8 septembre 1931. Direction des Finances.

### Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

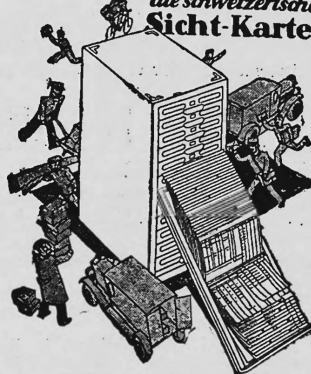
insertiert man vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

## STANDARD

die schweizerische Sicht-Karte



### Sie ordnet täglich

alle Vorgänge des modernen Geschäftsbetriebes und gibt deshalb über alles Wissenswerte sofort genaue Auskunft. Das Disponieren erfolgt nicht mehr nach Gefühl oder Gedächtnis, sondern auf dem Boden der Tatsachen. Wir beraten Sie gerne. Wünschen Sie Drucksachen No. 20/H?

RUD. FÜRER SÖHNE  
BÜRO-ORGANISATION TELEPHON 34.680

Briefordner, Schnellhefter, Ablegemappen  
Extra günstige Mengenpreise  
Kaiser & Co. A.-G., Bern

## Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: J. Sandmeier, Adv., Not. u. Ink.  
Aldorf: Dr. P. Schmid, Adv.  
Bern: Dr. P. Held, Adv. u. Ink.  
Blies: M. Roman, Not. u. Inf.  
Genève: Me. L. Willem, avocat, Ceard 11, Adv., Ink.  
— Ch. Cosandier, huissier.  
Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handels-, Not.  
Olten: Eug. Nagel, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34.  
St. Gallen: M. Baumann, Ryb.  
Zug: A. Holz, Ink., Inform.  
Zürich: Bachold & Wunderli, Schw. Inf., Schweizerg. 12

## Renseignements BICHET & CIE.

Bâle Falknerstrasse, 4  
Bern Bubenbergl, 8  
Genève Rue de la Croix d'Or, 3  
Lausanne Pl. St-François, 5  
Zürich Börsenstrasse, 18  
Handelsauskünfte

## Verkaufs-Angebote

und

## Kaufgesuche

von Geschäftshäusern, industriellen Betrieben, Fabriken etc. publiziert man vorteilhaft im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

## Furness Transport A.-G. BASEL

Unsere eigenen Häuser in den grossen Seehäfen besorgen die Bord- oder Waggon-Verladungen sachgemäss und billig. Offerten für alle Häfen werden in Basel erstellt.

Sammeilverkehre Lagerung  
Günstige Seefrachten

## Société Internationale d'Énergie Hydro-Electrique (Sidro) Société Anonyme

Siège social: 38, rue de Naples, à Ixelles-Bruxelles  
Registre du Commerce de Bruxelles n° 1846

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra au siège social, le mardi, 6 octobre 1931, à 14 heures 30.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et du collège des commissaires.
  2. Bilan et compte de profits et pertes au 30 juin 1931.
  3. Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et commissaires.
  4. Nominations statutaires. (11653 Z) 2519
- Pour être admis à cette assemblée, les actionnaires devront, conformément à l'art. 30 des statuts, avoir déposé leurs titres au plus tard le 30 septembre 1931:
- à Bruxelles: à la Banque de Bruxelles, rue de la Régence 2, et à ses agences; à la Caisse Générale de Reports et de Dépôts, rue des Colonies 11; chez MM. Cassel et Cie., rue du Marais 56a; à la Banque Josse Allard, rue Guimard 8; chez MM. Henri Wauters et Cie., Boulevard Bischoffshain 26;
  - à Zurich: Au Crédit Suisse; à la Banque Fédérale, S. A.;
  - à Genève: au Crédit Suisse; à l'Union Financière de Genève;
  - à Londres: chez MM. Baring Brothers & Co., Bishopsgate 8; chez MM. J. Henry Schroeder & Co., Leadenhall Street 145;
  - à Amsterdam: chez Mendelssohn et Co. Amsterdam, Heerengracht 412; à la Nederlandse Handel-Maatschappij, Vijzelstraat 32;
  - à Luxembourg: à la Banque Internationale à Luxembourg, Boulevard Royal 2b.

## Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau

### Dividendenzahlung

Coupon Nr. 58 unserer Aktien wird mit Frank 24. — eingelöst:

- In Aarau: an unserer Kasse
- in Olten: bei der Ersparniskasse
- in Basel: bei Herren Riggenbach & Cie. zum Arm
- in Bern: bei der Spar- & Leihkasse
- in Zürich: bei der Schweiz. Bankgesellschaft. 2428 i